

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works Government Services Canada- Bid  
Receiving / Réception des soumissions  
189 Prince William Street  
Room 405  
Saint John  
New Brunswick  
E2L 2B9

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

All questions are to be submitted in writing to  
Gisele Doucet - Email: gisele.doucet@pwgsc.gc.ca  
or Fax no. (506) 636-4376.

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works Government Services Canada- Bid  
Receiving / Réception des soumissions  
189 Prince William Street  
Room 405  
Saint John  
New Bruns  
E2L 2B9

<b>Title - Sujet</b> NB Geotech Drilling/Sampling/Testng	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EC373-152028/A	<b>Date</b> 2015-03-16
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EC373-152028	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> PWB-4-37159 (004)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWB-004-3577	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale 2015-02-18	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-03-31</b>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Doucet, Gisele PWB	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwb004
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 636-4541 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 636-4376
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Cette révision à une Demande d'offre à commandes numéro 2 est soumise et comprend la modification numéro 2 suivante.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant. L'addenda fera partie des documents de contrat.

**Toutes autres conditions ne changent pas.**

## **Modification numéro 2**

### **1. QUESTIONS ET RÉPONSES**

**Q3:** Dans l'Annexe "A" Base de payment – Article 2 a) et c) estimation de métrage – Est-ce que le coût inclus seulement l'Appareil de Forage, le cas échéant, et le coût par pied pour le forage ? Cela inclut également la supervision géotechnique ?

**R3 :** Oui. Comme indiqué à la page 5, section 5.1 : Opération de Forage : Le Consultant soumettra un taux horaire pour l'équipe de forage, technicien de terrain de surveillance ou équipement équivalent, et inclusif de tous les frais et dépense à laquelle veille ne dépasse pas dix (10) heures par jour, ou comme convenu autrement par TPSGC, cela s'applique à l'Annexe A, 2 a), 2 b), 2 c), 2 e) et 4.0 Provisions pour délai d'attente.

**Q4 :** À l'Annexe "A" Base de paiement - Point 2 b) Essais de pénétration au cône estimé à 500 @ \_\_\_\_\_ \$ / Unité  
- Est-il fondé sur des essais de pénétration au cône pour 500 mètres, 500 pieds, 500 trous? Si 500 trous à ce qui est la profondeur ?

**R4 :** Comme indiqué à la page 2, section 2.4, les Essais de pénétration au cône sont limités par la friction créée sur le cône et les tiges à des profondeurs supérieures à 10 mètres environ. Alors, les Essais de pénétration au cône doivent être payés par le trou à des profondeurs supérieures à environ 10 m.

**Q5 :** Dans l'Annexe "A" 2 e) Paiement des Services - Piézomètres – Est-ce que l'intention des de piézomètres utilisant bornes-fontaines PVC, cimentée en place et remblayé avec du sable de silice ou en utilisant corde vibrante piézomètres ?

**R5 :** Amendement : Annexe "A" Section 2 e) Piézomètres :  
50 mètres @ \_\_\_\_\_\$/article par Bornes-Fontaines  
PVC, injectés en place et remblayées avec du sable silice.  
50 mètres @ \_\_\_\_\_\$/article par corde vibrante Piézomètres

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-152028/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb004

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EC373-152028

File No. - N° du dossier

PWB-4-37159

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## **2. ANNEXE "A" - BASE DE PAIEMENT**

Veillez **ENLEVER** Annexe "A" du document de soumission de la Demande d'offre à commandes (DOC) et la **REEMPLACER AVEC** la copie ci-attachée révisée datée de 2015-03-16. Veuillez prendre note des modifications faites sous 2e).

« Révisée 2015-03-16 »

**ANNEXE «A»  
BASE DE PAIEMENT**

**FORAGE/ÉCHANTILLONNAGE/ESSAIS GÉOTECHNIQUES  
DIFFÉRENTS EMPLACEMENTS (N.-B.)**

**1. MOBILISATION ET DÉMOBILISATION**

La mobilisation et la démobobilisation comprendront

- .1 L'organisation et le calendrier des travaux tels que prescrits dans chaque commande subséquente.
- .2 Mobilisation démobobilisation d'un appareil de forage ou d'un chaland comportant tout l'équipement nécessaire, sur le site, et à la fin des travaux, depuis le même site, y compris le personnel, le matériel.
- .3 Toutes les dépenses nécessaires, y compris les traversiers.
- .4 Les travaux de mise en place et de démantèlement des installations relatives aux trous de forage, dont l'exécution de tracés (levés de détermination de l'emplacement des forages) et des activités de supervision du personnel sur le terrain.
- .5 Soumission d'un plan de santé et de sécurité
- .6 Personnel de supervision sur le terrain

**Emplacements**

- .1 Correspond aux travaux de mobilisation et démobobilisation susmentionnés pouvant être exécutés en tout point du Nouveau-Brunswick qui ne nécessite pas d'accès par traversier.
- .2 Correspond aux travaux de mobilisation et démobobilisation susmentionnés pouvant être exécutés sur tout île du Nouveau-Brunswick qui nécessite un accès par traversier.

**Mobilisation et démobobilisation**

- |    |           |              |          |
|----|-----------|--------------|----------|
| .1 | 40 unités | _____ \$/ch. | _____ \$ |
| .2 | 40 unités | _____ \$/ch. | _____ \$ |

**2. FORAGE**

- a) Sur un plan d'eau : (utilisation de matériel de forage fixe au moyen d'un dispositif flottant)

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EC373-152028/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwb004

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EC373-152028/A

File No. - N° du dossier  
PWB-4-37159

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**« Révisée 2015-03-16 »**

**Mesurage : estimation**

Dans les morts-terrains : 2 000 mètres @ \_\_\_\_\_ \$/m \_\_\_\_\_ \$

Dans le substrat rocheux : 1 000 mètres @ \_\_\_\_\_ \$/m \_\_\_\_\_ \$

**b) Essai de pénétration au cône**

Quantité estimative de 500 @ \_\_\_\_\_ \$ /article \_\_\_\_\_ \$

**c) Sur la surface du sol : (utilisation de matériel de forage fixe reposant sur la terre)**

**Mesurage : estimation**

Dans les morts-terrains : 1 000 mètres @ \_\_\_\_\_ \$/m \_\_\_\_\_ \$

Dans le substrat rocheux : 500 mètres @ \_\_\_\_\_ \$/m \_\_\_\_\_ \$

**d) Tube de prélèvement à paroi mince :**

Quantité estimative de 200 @ \_\_\_\_\_ \$ /article \_\_\_\_\_ \$

**e) Piézomètres (les coûts de forage sont comptabilisés sous la rubrique**

**Forage; indiquer seulement les coûts des matériaux et matières relatifs au puits)**

50 mètres @ \_\_\_\_\_ \$/article par Bornes-Fontaines PVC,  
injectés en place et remblayées avec du sable silice. \_\_\_\_\_ \$

50 mètres @ \_\_\_\_\_ \$/article par corde vibrante  
Piézomètres. \_\_\_\_\_ \$

**ESSAIS DE LABORATOIRE : ESTIMATION**

250 essais de teneur en eau @ \_\_\_\_\_ \$ /ch. \_\_\_\_\_ \$

250 analyses granulométriques @ \_\_\_\_\_ \$ /ch. \_\_\_\_\_ \$

250 Essais de résistance à la  
compression simple de  
carottes de substrat rocheux @ \_\_\_\_\_ \$ /ch. \_\_\_\_\_ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EC373-152028/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwb004

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
EC373-152028/A

File No. - N° du dossier  
PWB-4-37159

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

*« Révisée 2015-03-16 »*

### 3. RAPPORT FACTUEL

Coût par demande : 40 articles @ \_\_\_\_\_ \$/ch. \_\_\_\_\_ \$

### 4. ALLOCATION POUR LES PÉRIODES D'ATTENTE

200 heures @ \_\_\_\_\_ \$/ heure \_\_\_\_\_ \$

### 5. RECOMMANDATIONS ET EXAMENS

L'Ingénieur principal est responsable de la rédaction du rapport et de l'interprétation précise du registre des données sur le sol. Une moyenne de quatre (4) heures par rapport ou une (1) heure par trou de forage peut être facturée pour cette responsabilité. Tout le reste du temps est intégré aux articles de la demande de propositions

Ingénieur principal 160 heures@\_\_\_\_\_ /ch. \_\_\_\_\_ \$

Technologue principal 160 heures@\_\_\_\_\_ /ch. \_\_\_\_\_ \$

COÛT TOTAL ESTIMÉ \_\_\_\_\_ \$ (TVH exclue)

Ces articles seront utilisés uniquement à des fins d'évaluation des coûts et ne constituent pas une garantie ou un engagement au nom du Canada de la quantité ou du montant qui sera utilisé dans le cadre de l'offre é commandes.